

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest nagła, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie  
internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się  
telefonicznie do kancelarii.

A registration form for baptisms is found on the parish  
website. Please contact the Parish Office to book a  
date.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania  
i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Our priests will be more than happy to speak with you,  
answer any of your questions and accompany you in  
your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.

Currently closed.

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

## INTENCJE MSZALNE

### Poniedziałek, 5. lipca

7:30 †† Lucjan, Piotr, Bronisława Maziarczyk  
[H. Maziarczyk]

### Wtorek, 6. lipca

7:30 †† Stella i Frank Jaskowich

### Środa, 7. lipca

7:30 †† Rodzice z obojga stron [M. Grochowicz]

18:30

†† Apolonia i Edward Helman [rodzina Pańczyk]

† Julia Górska [dzieci]

†† z rodziny Łoś i Ziemiak [L. Ziemiak z rodziną]

†† Edward i Henryk Piećniak oraz Stefania Górczyn  
[Krystyna]

†† Mąż i bracia [S. Kiełek]

†† Adam Treffler i zmarli z rodziny Treffler [Z. Obrzut]

†† z rodziny Koniecznyński, Kurpanik, Łyś i Klon  
[rodzina Rejniak]

†† Marianna i Tadeusz Koszałka i zmarli z rodziny  
Koszałka i Sykuła [rodzina]

†† Dusze w czyśćcu cierpiące [Jadwiga]

† Maria Pasionek [B.Cz. Olejarz]

† Maria Lewaniak [mąż]

O bł. Boże dla dzieci, wnuków i prawnuków  
[Mama i Babcia]

O zdrowie dla Adama [rodzina]

O zdrowie i bł. Boże dla dzieci, wnuków i prawnuków  
[Babcia Ksiądzyna]

Dziękczynno-błagalna dla Mamy Teresy Kąsek z okazji  
94-tej rocznicy urodzin [syn Fryderyk z rodziną]

### Czwartek, 8. lipca

7:30 O bł. Boże dla Zgromadzenia Zmartwychwstańców

### Piątek, 9. lipca

7:30 † Kazimierz Tuszyński [rodzina Mazur]

18:30 †† z rodziny Batorskich, Baran i Kłodnicki  
[H.J. Kłodnicki]

### Sobota, 10. lipca

7:30 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

### Liturgia Niedzieli: XV Niedziela Zwykła

17:00 † Zygmunt Kosicki [żona i dzieci]

### Niedziela, 11. lipca

8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

10:00 †† Deceased members of the Cichocki and Panchezak  
Families [J. Sudak]

12:00 †† z rodziny Waplak, Buszowski i Szafranec  
[rodzina Waplak]

14:00 †† Adam Baran [rodzina]

## Słowo na Niedziele...

*Najtrudniej być świadkiem wiary wśród najbliższych, w gronie przyjaciół. Kiedy wokół nas brakuje zaufania i zawierzenia Bogu, a ludzie kierują się jedynie własną mądrością, doświadczamy sytuacji Nazaretu. Dopóki człowiek zamyka się na prawdę, na obecność Boga w swoim życiu, nie jest możliwa jakakolwiek przemiana, wewnętrzne uzdrowienie. To grzech niedowiarstwa nie pozwala postępować w wierze. Święty Augustyn w jednym ze swoich kazań mówił o oczach serca i oczach wiary. Podkreślał, że oczy wiary są lepsze, silniejsze niż wzrok cielesny.*

### **Parish Office Closed to Visitors**

If you need assistance, please call or email.

Thank you!

**Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających**  
Wszelkie sprawy można załatwić przez telefon lub email.  
Dziękujemy za zrozumienie!

### **Otwarcie kościoła**

Od **środy 30. czerwca** kościoły funkcjonują na **25%** swojej pojemności, co w przypadku naszej świątyni wynosi **150 osób**. Limit ten ma się podnieść w fazie trzeciej.

Porządek Mszy świętych – w ciągu tygodnia bez zmian, w niedzielę natomiast Msze w języku polskim w godz. 8:00, **12:00 i 14:00** oraz po angielsku o g. **10:00**.

Nie transmitujemy już Mszy św. niedzielnej przez Internet.

Wejście do kościoła według zasady „kto pierwszy ten lepszy”. Winda czynna jest dla potrzebujących.

**Spowiedź** według zwyczajowego rozkładu, tj. rano przed Mszami oraz w środy i soboty wieczorem.

Nadal obowiązują maseczki, odstęp oraz dezynfekcja rąk. Prosimy wolontariuszy o pomoc - z góry dziękujemy!

### **The church is open**

Our church is now open at **25% capacity** which is **150 people**. Capacity limits will be increased in Phase 3.

The weekday Mass schedule has not changed and we return to the Sunday Mass schedule of 8am, **10am (ENG), 12pm and 2pm**.

Masses are no longer recorded and posted online.

Entrance into the church is “first come, first serve”.

The elevator is now open for those who need it.

**Confessions** will take place as per the usual schedule: at 7am before morning Masses (Mon-Sat) and in the evenings on Wednesday and Saturday.

Masks, physical distancing and hand sanitizing continue to be mandatory. We ask volunteers for their assistance – thank you in advance!

\*\*\*

At our last zoom Faith Formation meeting with Ania we decided to continue our virtual gatherings throughout the summer for those **young adults** who would like to join us. Our next meeting will take place Saturday July 10<sup>th</sup> at 7pm.

**TACA / COLLECTION:** June 27. czerwca 2021

General Offerings: \$6885 Renovation Fund: \$465

Cura Pastorum: \$85 Pope's Pastoral Works: \$20

***Bóg zapłać za Waszą hojność!***

***Thank you for your generosity!***

## Witamy

W środę 30. czerwca w samo południe rozpoczął (ponownie) posługę w naszej parafii **o. Lech Wycichowski CR**.

Ks. Lech zastąpi jako wikariusz ks. Henryka Krajewskiego, którego pożegnaliśmy w zeszły weekend, a który swoją posługę (również w środę w samo południe) rozpoczął w parafii Serca Pana Jezusa w Kitchener.

Witamy serdecznie ks. Lecha w naszej rodzinie parafialnej i życzymy mu wszelkiego Bożego błogosławieństwa oraz radości ze sprawowanej posługi duszpasterskiej.

## Welcome to Fr. Lech

On Wednesday, June 30th **Fr. Lech Wycichowski, C.R.** once again joined our parish as our associate pastor. We bid farewell to Fr. Henryk Krajewski last weekend and he has now begun his ministry at Sacred Heart Parish in Kitchener. We welcome Fr. Lech into our parish family and wish him God's blessing and the joys of pastoral ministry.

\*\*\*

## Spaghetti Dinner: Siostry Biedaczyny

W 2019 roku Siostry Biedaczyny Jezusa Chrystusa zaplanowały „Spaghetti Dinner Fundraiser” w celu wsparcia swoich domów misyjnych w potrzebie. Sprzedawały bilety na obiad, który miał się odbyć 22. marca 2020 roku, ale plany pokrzyżowała pandemia. Siostry czekały na kolejną okazję, lecz ta się nie pojawiła. W związku z tym, że organizacja tego typu przedsięwzięcia nadal stoi pod znakiem zapytania, siostry nie chcą dłużej zwlekać i zapraszają wszystkich, którzy wykupili bilety po odbiór przygotowanych obiadów **na wynos** w przyszłą **sobotę, 10 lipca** na nasz parking (wejście do sali przy windzie). Siostry nie sprzedają nowych biletów – proszą o *jak najszybszy* kontakt emailowy tylko te osoby, które bilety już zakupiły, z podaniem imienia i nazwiska oraz liczby odbieranych zestawów: skateritekakwitha@ocaminho.org

## Spaghetti Dinner: Sisters of the Poor of Jesus Christ

The Sisters have been planning a “Spaghetti Dinner Fundraiser” since 2019, and it was to take place in March of 2020. Due to the delay caused by the pandemic, the Sisters would like to invite all those that bought tickets to **pick up** their prepared dinners **for take out** on **Saturday, July 10<sup>th</sup>** in the church parking lot (by the entrance to the elevator). The Sisters will not be selling new tickets. They ask that all those who are currently ticket holders to please contact them by email *as soon as possible* with their full names and number of dinner order: skateritekakwitha@ocaminho.org

\*\*\*

Pośród panujących nadal restrykcji covidowych wiele osób planuje i „uskutecznia” wyjazdy wakacyjne do Polski, do innych krajów lub po Kanadzie, z Kaszubami włącznie. Wszystkim udającym się na **wakacje** życzymy bezpiecznej podróży i udanego wypoczynku. Witamy jednocześnie wszystkich gości i zapraszamy – w miarę możliwości – do naszej świątyni. Mamy nadzieję, że już niedługo kościoły otwarte będą na 101%!

\*\*\*

**Uroczystość Pierwszej Komunii Świętej** odbędzie się w niedzielę **29. sierpnia** podczas dodatkowej Mszy świętej **o godz. 16:00**. Zapraszamy dzieci do udziału w ostatnich

dwóch lekcjach, dla odmiany „na żywo”, we wtorek oraz czwartek 17 i 19 sierpnia w sali parafialnej o g. 18:00, oraz dwóch próbach generalnych we wtorek i czwartek 24 i 26 sierpnia o g. 18:00 w kościele. Pierwsza Spowiedź odbędzie się w sobotę 28. sierpnia o g. 9:00 w kościele.

**First Holy Communion** will take place on **Sunday, August 29<sup>th</sup> at 4pm**. We invite the registered children to in-person lessons on Thursday August 17<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> in the parish hall at 6pm, and to two general rehearsals on August 24<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup> at 6pm in the church. First Confessions will take place on Saturday, August 28<sup>th</sup> at 9am in the church.

## Capital Campaign

W zeszłym tygodniu zainstalowano nową zewnętrzną szybę ochronną do odnowionego poprzednio witraża “Zwiastowanie NMP”. Warto zobaczyć nowy witraż nie tylko z wewnątrz, ale i też z zewnątrz i porównać z sąsiadującymi. Nadal trwają (i potrwać jeszcze jakieś 3-4 tygodnie) prace renowacyjne nad witrażem „Biczowanie Pana Jezusa”, który był w równie złym stanie, co ten już odnowiony.

Obiecaliśmy więcej informacji o naszej nowej Siostrze ze zgromadzenia Misjonarek Chrystusa Króla dla Polonii Zagranicznej, która pracować będzie w naszej parafii. Podajemy zatem garść nowych informacji: **Siostra Zofia**, bo o niej mowa, pochodzi z Chełma. Ma wykształcenie nauczycielskie (filologia polska) oraz teologiczne (ze specjalizacją: nauka o rodzinie). W swoim życiu zakonnym od 13 lat zajmuje się katechizacją i prowadzeniem grup dziecięcych – ostatnio w parafii NSJ w Szczecinie. Więcej informacji – w następnych biuletynach. Przyjazd Siostry planowany jest w połowie września. Nadal ułatwiamy ostatnie formalności imigracyjne, dlatego prosimy o modlitwę w intencji pomyślnego procesu „importowania” Siostry do Hamilton, a także o znalezienie lokum dla niej i kolejnej Siostry z jej zgromadzenia, która będzie tworzyć z nią wspólnotę zakonną na początku jej pobytu wśród nas.

Serdecznie dziękujemy za złożone deklaracje i ofiary, które pozwolą nam zrealizować powyższe projekty – zebrane (tzn. wpłacone) mamy już 32% całej naszej sumy docelowej, natomiast zadeklarowane już ponad 57%.


Do tej pory deklaracje (długoterminowe i jednorazowe) złożyło **116 osób** na łączną kwotę **\$226 267**, z której **\$127 379** zostało już wpłaconych. Jeszcze raz serdeczne *Bóg zapłać!!!*

Protective glass was installed last week on the “Annunciation of the BVM” stained glass window. We invite you to look at the window from inside and outside the church and see how big a difference there is to the older windows.

More information about **Sister Zofia Dyczko MChR**, who will be arriving in September, will be included in future bulletins.

A heartfelt thank you to all those who have made pledges and donations – we have received 32% of our goal and have already reached 57% in pledges! As of this date our parish has received **116 pledges** totaling **\$226,267** of which **\$127,379** has already been donated. *Bóg zapłać!!!*

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletnie wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilzacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**


**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East  
  
 GIORGIO'S

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM**  
 BUSINESS SYSTEMS  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

  
**Marzena Czart**  
 Sales Representative  
**905-574-3038**  
**416-879-0150**  
  
 marzenaczart@royallepage.ca

  
**Stonehill DENTAL**  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**IT'S WISE to ADVERTISE!**

**Remember...**  
 Let our advertisers know  
 you saw their ad here.  


**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek  
**905-930-8858** www.mclawfirm.ca

  
**NIBURSKI**  
 WALDI & MARGARET  
 Sales Representatives  
**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com  
 www.hamiltonhomes-for-sale.com  
 www.besthamiltonhouses.com  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**  
 www.uvcentre.ca mowimy po polsku


  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
**905-574-7000 x216** • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

**TADEUSZ BARAN**  
**905-518-2974**  


**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**  
  
**TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637**

  
**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
**BALOGH SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com